

Az októberi számban közlöttek ellen síkra szállni eszem ágában sincs. A fejtegetés elég valószínűvé teszi a kérdésben forgó szó eredetét és jelentését. A mit el akarok mondani, szintén valószínűnek látszik s azért is érdekes, mert rengeteg tudományú és önállóan gondolkodó Brassai Sámuel dr., nyugalmazott egyetemi tanár úrtól épen 20 év előtt hallottam.

Szerinte a «sinus» nem az arabban hibásan olvasott «dsaiB» szó szerinti fordítása, hanem a fordításnak valamely másoló gondatlanságából származott elferdülése. Az eredeti latin műben *s. in.* (semmissis inscriptae) állhatott és a másoló az «s.» után állott, rövidítést jelző pontot szándékosan vagy figyelmetlenségből elhagyván, a szó «sin.» alakban került a későbbi művekbe s egészítettett ki «sinus»-szá. E szerint a latin mesterszó jelentése fedi az indus eredetiét. Ennyit akartam a dologra elmondani. *Valeat quantum valere potest.*

MAKSAY ZSIGMOND
állami főreáliskolai tanár Pécssett.